



Copyright © 2002-2005 Epocware / Paragon Software Group  
Dolgoprudny, Moscow region, Russia

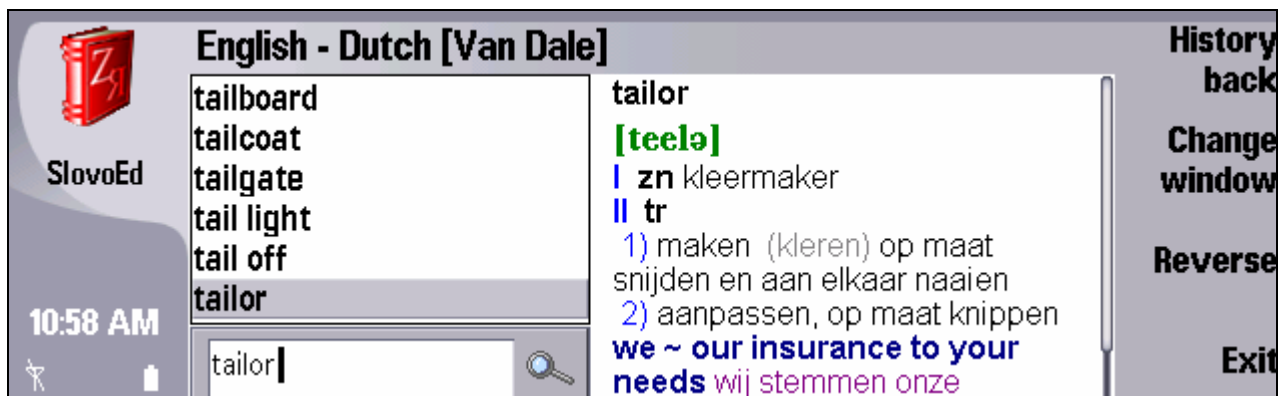
## ***Meertalig woordenboek “SlovoEd” voor NOKIA 9300/9500 Communicator***

<b>ALGEMENE INFORMATIE.....</b>	<b>2</b>
<b>REGISTRATIE EN DEMO VERSIE BEPERKINGEN.....</b>	<b>3</b>
<b>INSTALLATIE .....</b>	<b>3</b>
DIRECTE INSTALLATIE OP DE COMMUNICATOR.....	3
INSTALLATIE VANAF DE DESKTOP COMPUTER .....	3
INSTALLATIE VAN MEERDERE WOORDENBOEKEN .....	4
<b>HANDLEIDING “SLOVOED” .....</b>	<b>5</b>
ONDERDELEN VAN DE PROGRAMMA INTERFACE.....	5
PROGRAMMA MENU .....	6
WOORDEN ZOEKEN IN HET WOORDENBOEK .....	9
SNELTOETSEN.....	11
<b>KLANTENSERVICE.....</b>	<b>12</b>
<b>VERKRIJGEN SERIENUMMER “SLOVOED” WOORDENBOEK.....</b>	<b>12</b>

## Algemene informatie

Het programma “SlovoEd” is een multilingual woordenboek voor de NOKIA 9500 Communicator. Enige eigenschappen van het programma:

- Groot aantal woorden beschikbaar;
- Laag geheugen gebruik;
- Keuze uit 6 talen voor de programma interface;
- Mogelijkheid tot het installeren van meerdere taal combinaties;
- Kleur codering van woorden;



- Opslag historie (laatst gezochte woorden), eerder gezochte woorden kunnen altijd opnieuw bekeken worden;
- Transcription support;
- Installatie van “SlovoEd” op de geheugenkaart.

Sommige woordenboek versies per taal zijn beschikbaar in verschillende uitvoeringen: **compact, uitgebreid, een talig** en nog meer. U kunt derhalve kiezen voor de oplossing die past bij uw vraag en rekening houdend met de beperkingen van uw apparaat

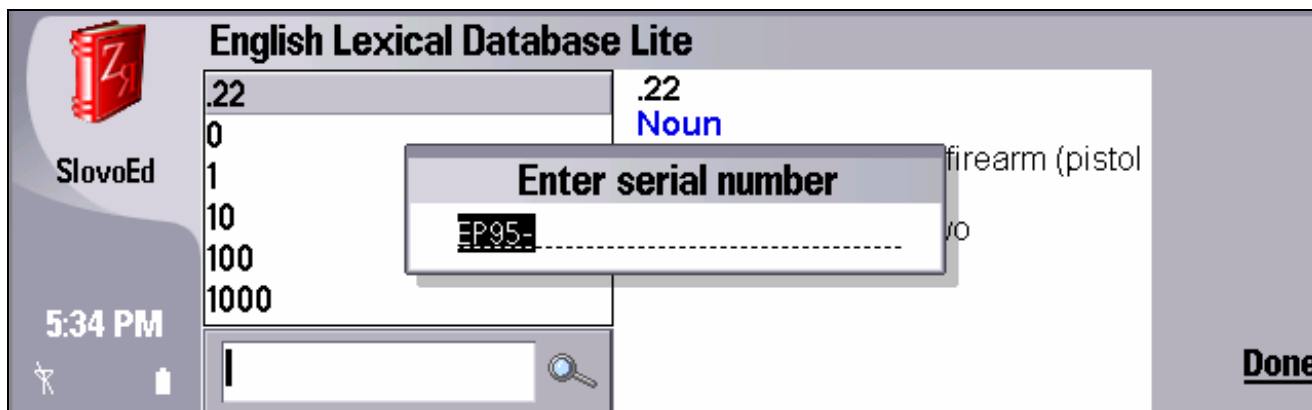
U kunt kiezen uit elk van de zes aanwezige interface talen van “SlovoEd”: Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans & Russisch.

De volledige lijst van beschikbare woordenboek databases vindt U op <http://www.epocware.com>.

## Registratie en demo versie beperkingen

Hoe meer er gebruik gemaakt wordt van een ongeregistreerd woordenboek, hoe vaker er een melding komt met de registratie procedure.

Voor het registreren van een woordenboek dient het serienummer ingevoerd te worden in de dialoog box **Menu/Dictionary/Register**:



Een serienummer voor het registreren van een woordenboek wordt verstrekt bij aanschaf van de software. Gedetailleerde informatie voor het verkrijgen van een serienummer is te vinden in het hoofdstuk ([“Verkrijgen serienummer “SlovoEd” woordenboek”](#)).

## Installatie

### **Attentie!**

- *Maak altijd een backup voor het installeren van een nieuw programma (ook “SlovoEd”)! Hiermee wordt data verlies voorkomen.*
- *De taal die gebruikt wordt om “SlovoEd” te installeren kan in het configuratiescherm ingesteld worden. Open hiervoor Extra/Config.scherm. Kies Gegevensbeheer en ga vervolgens naar Toepassingbeheer. Zet hier de Taalvoorkeur op het tabblad Voorkeuren op de gewenste taal.*

Voor het installeren van een woordenboek zijn er twee mogelijkheden – vanaf de desktop computer via de PC Suite software en directe installatie op de communicator:

### **Directe installatie op de communicator**

- Kopieer het installatie sis bestand van de desktop computer naar een locatie op de communicator;
- Start het installatie sis bestand op de communicator;
- Volg de installatie instructies op het scherm.

### **Installatie vanaf de desktop computer**

- Verbind de communicator met de desktop computer en PC Suite;

- Start het installatie sis bestand op de desktop computer;
- Volg de instructies van het installatie programma.

Na de installatie verschijnt het “**SlovoEd**” icon op de gekozen locatie.



### Installatie van meerdere woordenboeken

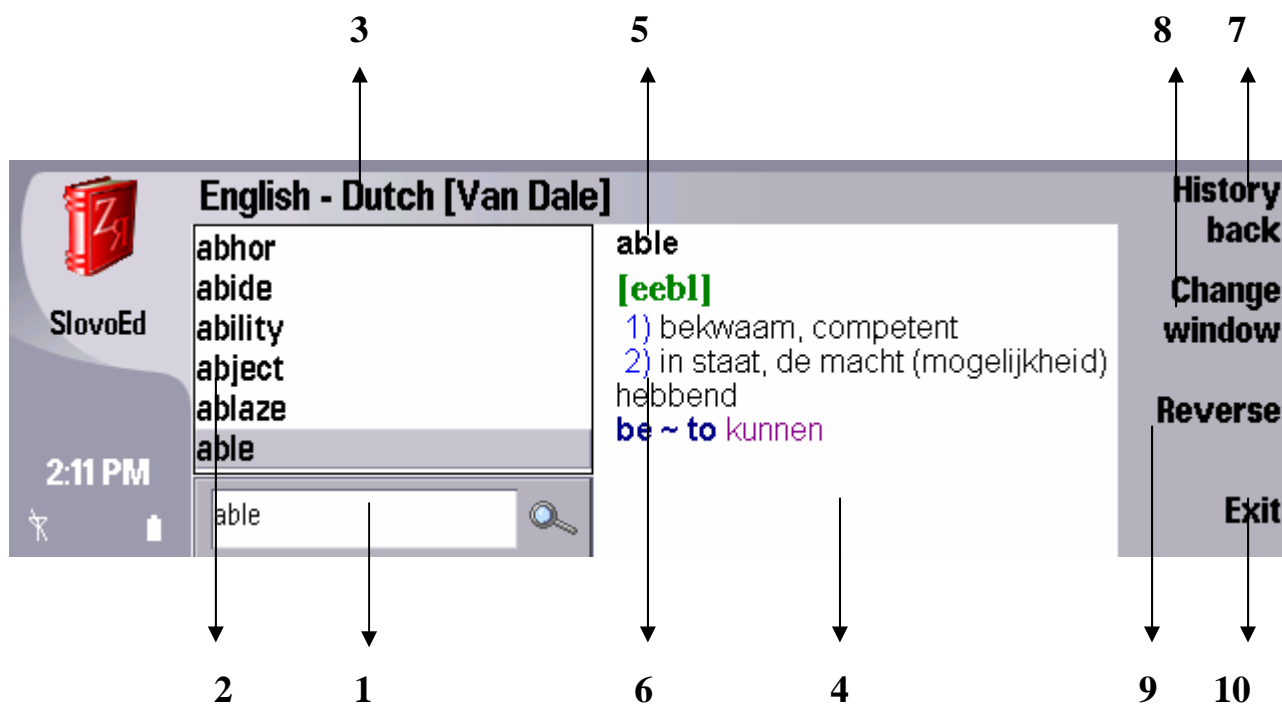
Het is mogelijk om “**SlovoEd**” te voorzien van meerdere woordenboeken. Hiervoor moeten de installatie bestanden van iedere gewenst woordenboek geïnstalleerd worden.

Door het installeren van meerdere woordenboeken zijn deze op ieder moment beschikbaar en kunnen deze ingesteld worden in het menu item **Dictionary/Choose dictionary...**

## Handleiding “SlovoEd”

### Onderdelen van de programma interface

Onderstaand scherm toont de onderdelen van de “SlovoEd” programma interface:



De onderdelen van de programma interface zijn:

1. Invoer veld;
2. Lijst met beschikbare woorden in woordenboek;
3. Naam gebruikte woordenboek;
4. Vertaal veld;
5. Gevonden woorden;
6. Vertaling van het ingevoerde woord. Alle mogelijkheden zijn genummerd en hebben soms nog een extra omschrijving;
7. **History back:** snel terug gaan naar een eerder ingevoerd woord;
8. **Change window knop:** wisselen van actief scherm;
9. **Reverse:** snel wisselen tussen de twee talen van het woordenboek;
10. **Exit:** stop het programma.

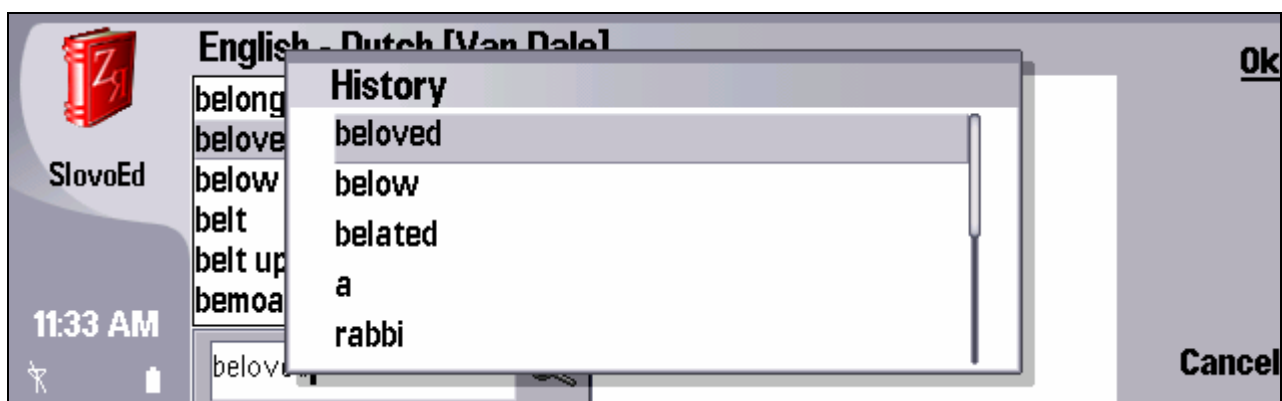
## Programma menu

Het “SlovoEd” menu bevat drie secties: **Dictionary**, **Edit**, **Tools**:

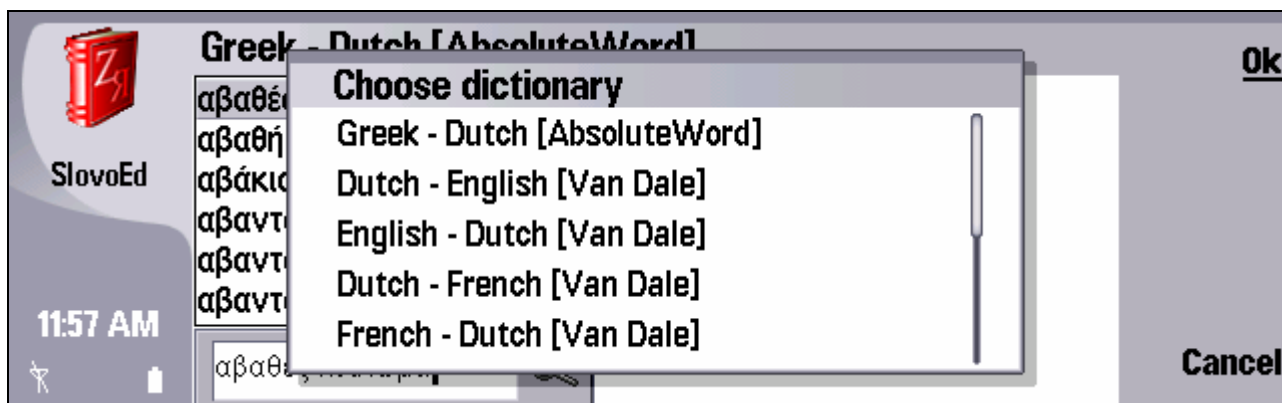


De **Dictionary** sectie heeft de volgende keuzes:

- **History** geeft de laatste 10 woorden die opgezocht zijn.;



- **Choose dictionary** geeft een overzicht van alle geïnstalleerde woordenboeken. Selecteer uit deze lijst het gewenste woordenboek;



- **Reverse dictionary** schakelt het woordenboek tussen de twee talen (bv E-N of N-E);
- **Dictionary info** toont informatie over het gekozen woordenboek:

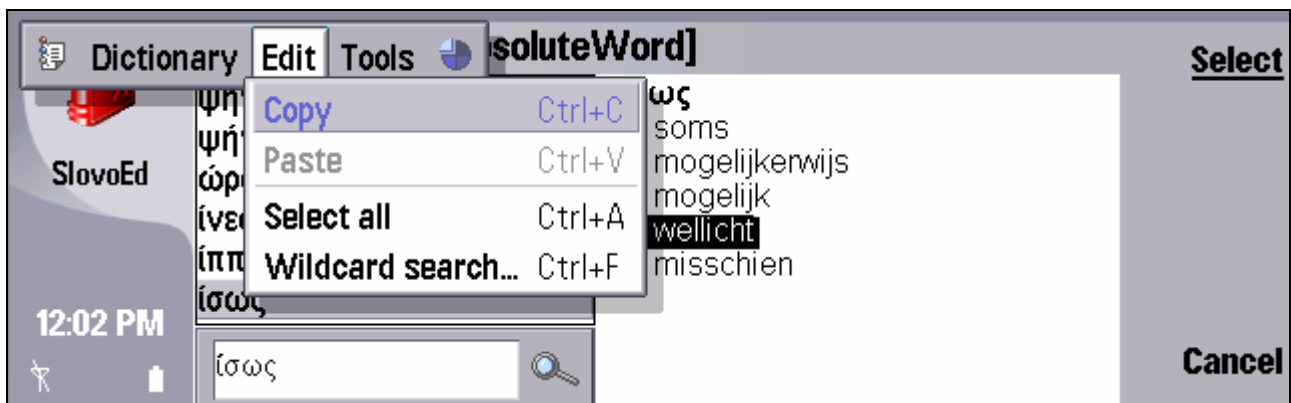


- **Register** geeft een invoerscherm voor het invoeren van de registratiecode. Informatie over het registreren van een woordenboek is te vinden [“Registratie en demo beperkingen”](#).

De **Edit** sectie heeft de volgende keuzes:

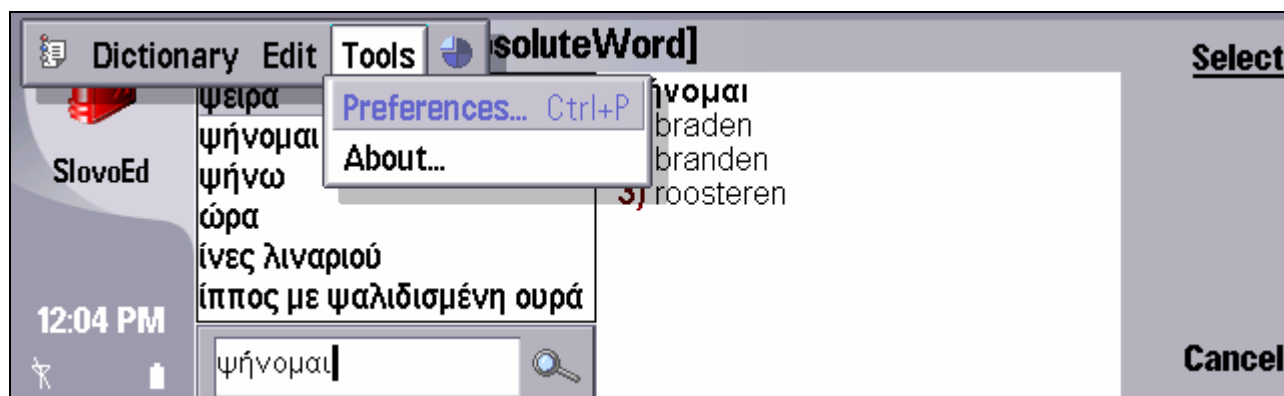


- **Copy** kopieert de geselecteerde tekst naar het Clipboard:



- **Paste** plakt de tekst van het clipboard in het edit veld;
- **Select all** selecteert de volledige inhoud van het actieve scherm (bv om te kopiëren));
- **Wildcard search**. Een gedetailleerde omschrijving van deze functie staat in [“Woorden zoeken in het woordenboek”](#).

De **Tools** sectie heeft de volgende keuzes:



- **Preferences/Text size** stelt de lettergrootte in het vertaal veld in:

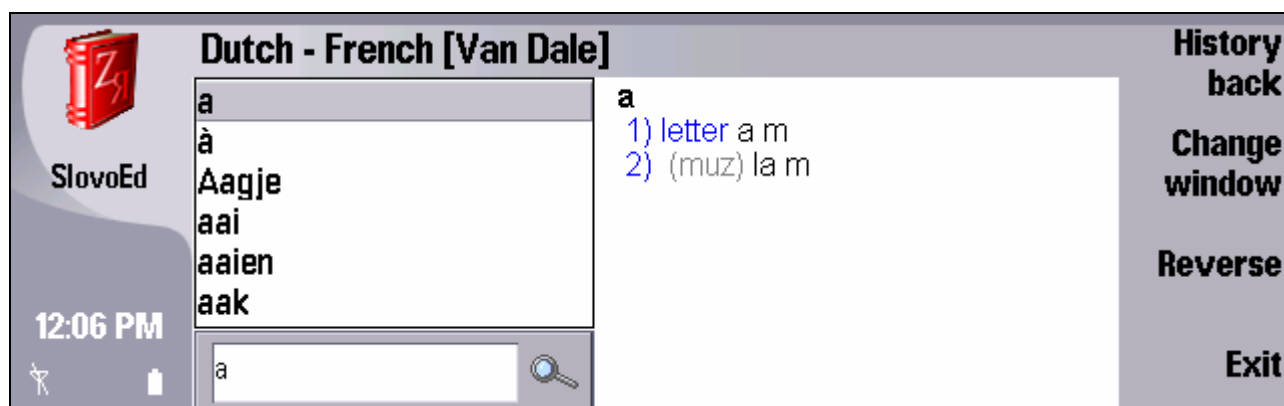


- **About** toont informatie over de gebruikte versie van het programma en de “SlovoEd” ontwikkelaars.



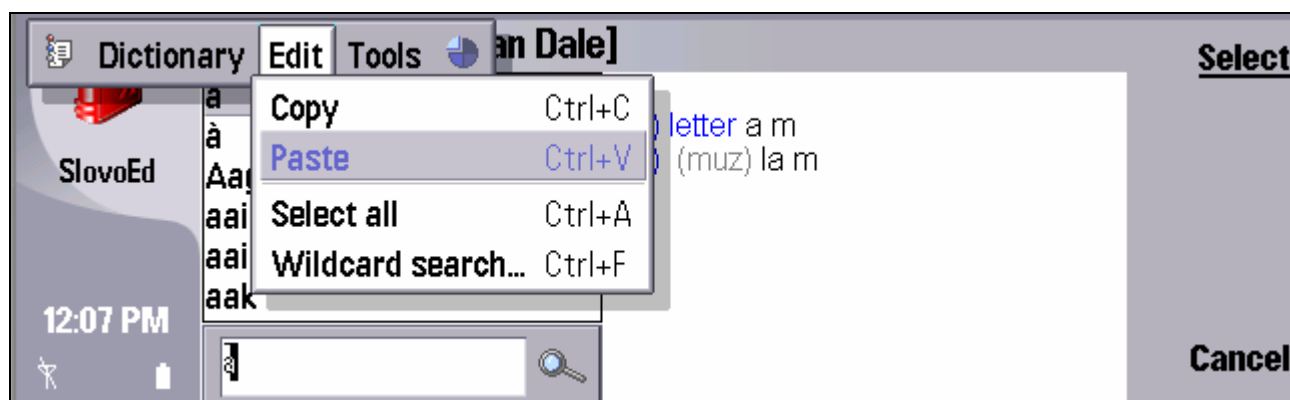
## Woorden zoeken in het woordenboek

Het programma start met onderstaand scherm:

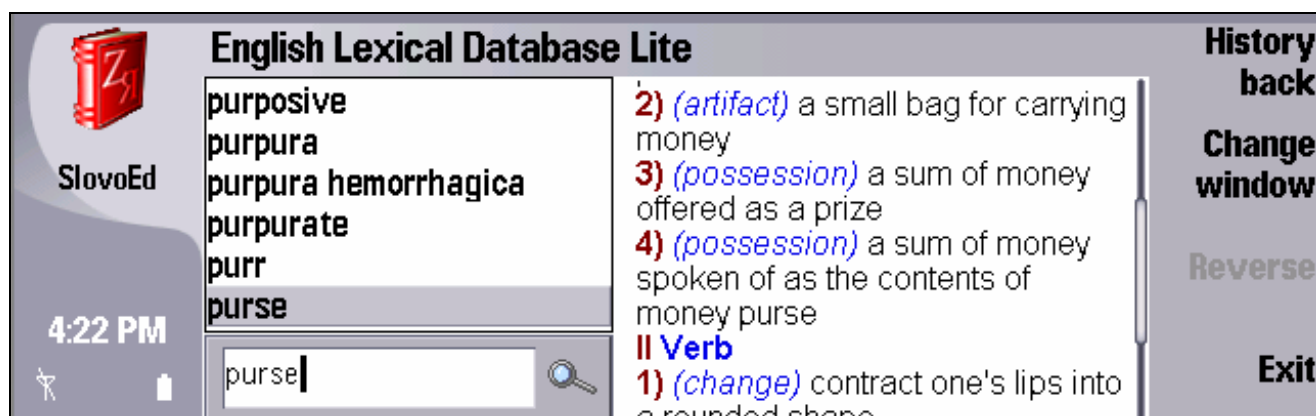


Er zijn meerdere mogelijkheden om een woord te zoeken:

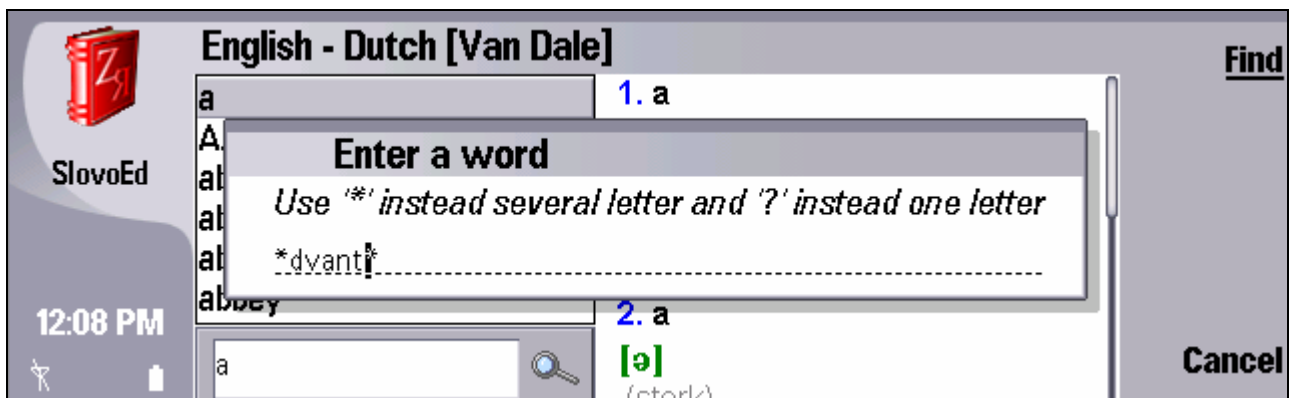
- Blader door de woorden in woordenboek met de cursortoetsen Op/Neer op het toetsenbord;
- Invoeren van het woord in het edit veld
- Plakken vanaf het clipboard



De vertaling van het ingevoerde woord wordt gezocht na het indrukken van de **Enter** toets. Als het woord in het woordenboek staat verschijnt de vertaling in het vertaal veld:



- Alle woorden (of delen ervan) in het vertaalveld kunnen terugvertaald worden. Ga hiervoor naar het vertaalveld en selecteer hiervoor het woord of een deel ervan en druk op Enter. Hierna zal direct een zoekopdracht starten in de doeltaal en de resultaten tonen;
- Verder is er nog de functie **Wildcard search (Menu/Edit/Wildcard search)**. Met deze functie kan er gezocht worden wanneer slechts een deel van het woord bekend is. Een vraagteken (?) vervangt hierbij een karakter en een sterretje (\*) een of meerdere karakters:



## Sneltoetsen

Een overzicht van enkele sneltoetsen:

Tab	Verander het actieve venster
Ctrl + H	Open historie
Ctrl + D	Kies woordenboek
Ctrl + R	Reverse dictionary
Ctrl + I	Open “About” dialoog
Ctrl + C	Kopieer tekst naar Clipboard
Ctrl + A	Selecteer alle tekst
Ctrl + P	Open instellingen
Ctrl + F	Start Wildcard search
Ctrl + E	Sluit “ <b>SlovoEd</b> ”
Enter	Vertaal woord

## Klantenservice

Er is een Support Knowledge Base beschikbaar! Hier staan de antwoorden voor de meest gestelde vragen over alle programma's van **Epocware / Paragon Software Group**.

Kijk hiervoor op <http://support.epocware.com>

Telefonische support beschikbaar op werkdagen van 11.30 tot 19.00 u. ( Moskou tijd\*)

Tel: +7 (095) 789-67-17

Web: <http://www.epocware.com>

## Verkrijgen serienummer “SlovoEd” woordenboek

Kijk op onze web-site <http://www.epocware.com> voor woordenboeken voor de Nokia 9500 Communicator en andere smartphones gebaseerd op Symbian OS. Hier staan demo-versies van de software en gedetailleerde informatie over de meer dan 150 beschikbare woordenboeken.

Voor gekozen woordenboek kan via de pagina <http://www.epocware.com> een serie nummer aangevraagd worden. Dit gebeurt met behulp van een secure online boeking met creditkaart via de eShop. Uw creditkaart gegevens worden alleen gebruikt voor het plaatsen van de order. Dit gebeurt via gespecialiseerde Amerikaanse en Europese e-commerce systemen. Deze informatie is nooit toegankelijk voor ons of anderen.

Door gebruik te maken van deze manier van registratie kunnen wij u direct na het plaatsen van een bestelling het serienummer emailen.

**Geachte gebruikers!**

**Informatie van u wordt altijd zeer gewaardeerd.**

**Dit helpt ons bij het verbeteren van de kwaliteit van onze programma's.**

**Bij voorbaat dank voor het sturen van informatie!**

---

\* **Houd bij het bellen van buiten Rusland rekening met de tijdzones:** Moskou is 11 uur eerder dan San-Jose, 8 uur eerder dan New York, 3 uur eerder dan Londen, 2 uur eerder dan Amsterdam of Parijs, 6 uur later dan Tokio. De kantoortijd in Moskou loopt van 11.30 tot 19.00 u lokale tijd.